

ПРОИЗВОДНЫЕ ЗНАКИ ОТ ДЕТЕРМИНАТИВА ИЕРОГЛИФА 火 ‘ОГОНЬ’

Среди наиболее продуктивных графем китайского письма одну из ведущих позиций занимает детерминатив 火 ‘огонь’ (1635 знаков).

Из указанного числа знаков в материал исследования вошли 373 иероглифа, поскольку данные об этимологии многих иероглифических единиц из изначального списка отсутствовали.

Детерминатив *огонь* образует 42 тематические группы, состоящие из производных от него иероглифов.

Самая широкая тематическая группа – это группа иероглифов, номинирующих атрибутивные признаки «Светлый, яркий» (熒, 耿, 煇, 焜 и т.д.). В нее вошло 29 производных иероглифов (7,7 % от общего количества). В данной семантической группе причины употребления де-

терминатива 火 очевидны. Огонь всегда ассоциировался не только у китайцев, но у всех людей со светом. В древности в ночное время суток люди разводили огонь, чтобы получить свет и таким образом защищаться от диких зверей.

Следующая по количеству иероглифов группа обозначает осветительные приборы (лампа, свеча, факел, огарок, фитиль). В нее входит 20 иероглифов (5,4 % от общего количества) (灯, 炮, 炷, 炬 и т.д.). Мотивировка включения детерминатива 火 в состав данных иероглифов заключается в следующем: например факел – это короткая палка с просмоленной паклей на одном конце, и для его работы необходим огонь; свеча – это палочка из жирового вещества с фитилем внутри, для функционирования которой также необходим огонь. То же касается и остальных осветительных приборов.

Группа «Гореть, жечь, зажечь, пылать, сгорать» включает 20 иероглифов (5,4 % от общего количества) (灼, 灸, 炊, 裂 и т.д.). В данной семантической группе мотивировка использования детерминатива 火 обусловлена тем, что для зажигания чего-либо требуется источник, который будет гореть, т.е. пламя.

Группа «Нагревательные устройства» (плита, дымоход, топка, печь) включает 9 иероглифов (2,4 % от общего количества) (灶, 焮, 炕, 炉 и т.д.).

В основном мотивировка использования детерминатива 火 очевидна. Она связана с такими ассоциациями, как: тепло, свет, жара, катастрофа, сила.

Также мы выявили несколько необычных примеров иероглифов, в которых причины употребления детерминатива 火 не очевидны: иероглиф 灾 ‘стихийное бедствие’; иероглиф 烦 ‘тоска, тоскливый’; иероглиф 變 ‘гармонизировать’.

Построение китайского иероглифического гнезда, с одной стороны, показывает универсализм семантических связей во многих языках мира, а с другой стороны, китайская иероглифическая система демонстрирует определенную специфику номинативных процессов.